



MARTEDÌ

29 SETTEMBRE

2015

LAC LUGANO



04 \_\_\_\_\_ SALUTO DELLA PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE DEL CONSERVATORIO DELLA SVIZZERA ITALIANA  
06 \_\_\_\_\_ SALUTO DEL PRESIDENTE DELLA DIREZIONE GENERALE DI BPS [SUISSE]  
08 \_\_\_\_\_ PROGRAMMA CONCERTO ORCHESTRA GIOVANILE DELLA SVIZZERA ITALIANA [17.30]  
09 \_\_\_\_\_ DIRETTORE: YURAM RUIZ  
10 \_\_\_\_\_ L'ORCHESTRA GIOVANILE DELLA SVIZZERA ITALIANA  
12 \_\_\_\_\_ PROGRAMMA CONCERTO CORI  
13 \_\_\_\_\_ DIRETTORE: BRUNELLA CLERICI  
14 \_\_\_\_\_ IL CORO DI VOCI BIANCHE CLAIRIERE  
14 \_\_\_\_\_ IL CORO GIOVANILE DEL CONSERVATORIO DELLA SVIZZERA ITALIANA  
18 \_\_\_\_\_ PROGRAMMA CONCERTO ORCHESTRA SINFONICA DEL CONSERVATORIO DELLA SVIZZERA ITALIANA [20.30]  
19 \_\_\_\_\_ DIRETTORE: TOMAŠ NETOPIL  
20 \_\_\_\_\_ NOTE DI SALA  
22 \_\_\_\_\_ L'ORCHESTRA SINFONICA DEL CONSERVATORIO DELLA SVIZZERA ITALIANA

**Saluto della Presidente del Consiglio di Fondazione  
del Conservatorio della Svizzera italiana**

*Gentili signore, Egregi signori,  
Care Amiche, Cari Amici,  
Cari docenti, Cari studenti del Conservatorio della Svizzera italiana,*

*sono particolarmente lieta di porgervi il saluto di benvenuto a nome della Fondazione del Conservatorio della Svizzera italiana in occasione di questa giornata di festa, che abbiamo voluto sottolineare coinvolgendo le diverse realtà e i principali protagonisti del Conservatorio della Svizzera italiana; una scuola che, nel breve volgere di una trentina d'anni, si è affermata a livello regionale e internazionale, come un'istituzione di altissima cultura artistica; un'inequivocabile testimonianza della qualità della formazione offerta a tutti i livelli e dell'impegno profuso negli anni da parte della Direzione, degli insegnanti e da parte di tutti i collaboratori. Un grazie particolare desidero rivolgerlo ai giovani che hanno scelto il Ticino e il Conservatorio della Svizzera italiana per formarsi musicalmente, frequentando la Scuola di Musica, il Dipartimento Pre-Professionale e la Scuola Universitaria, che oggi conta oltre 200 studenti provenienti da mezzo mondo.*

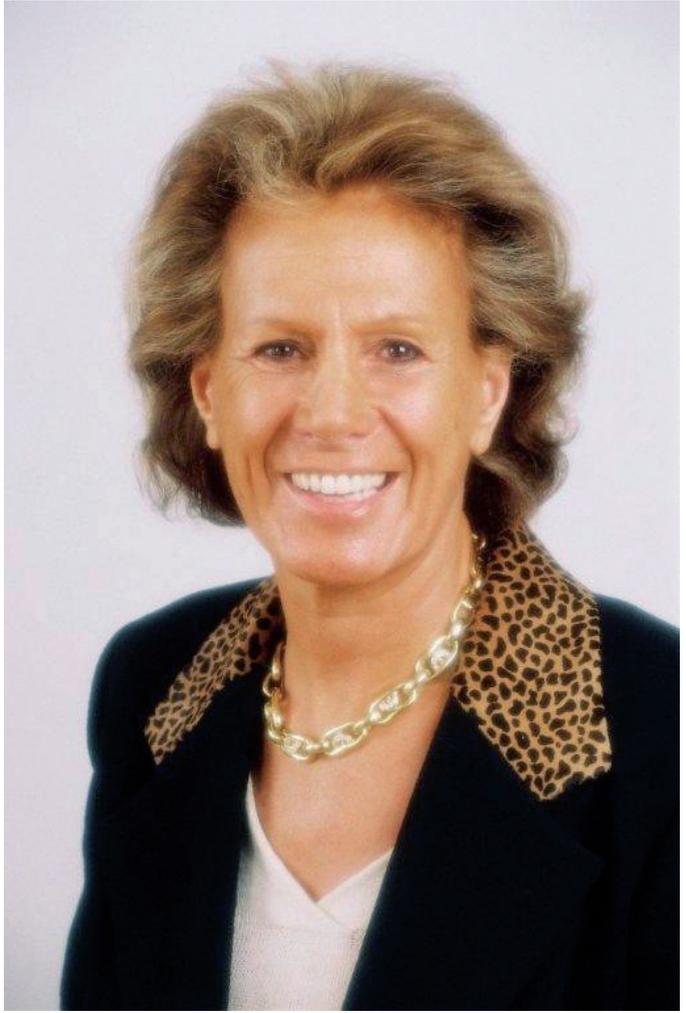
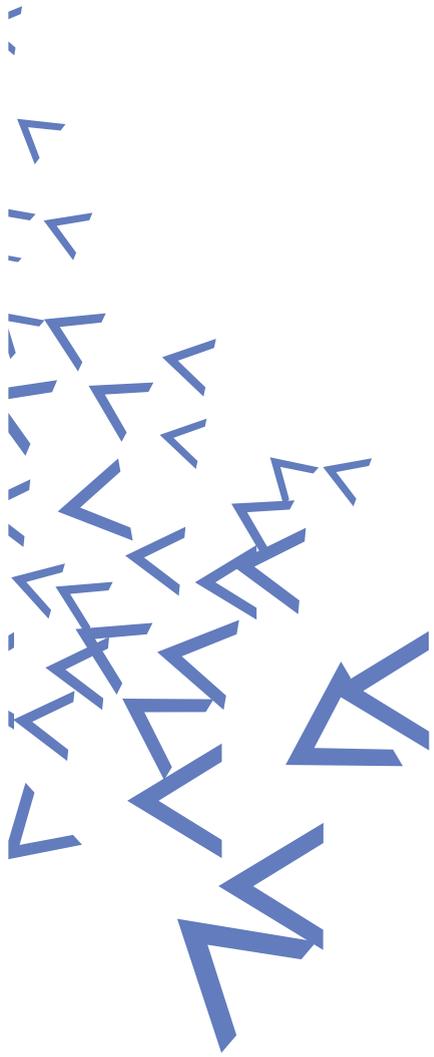
*A nome della Fondazione del Conservatorio della Svizzera italiana, esprimo un sentimento di profonda gratitudine anche a tutti coloro che, in forme diverse, hanno creduto nella nostra realtà formativa e ci hanno sostenuto, ci sostengono e ci sosterranno anche negli anni a venire, offrendoci la possibilità di mantenere il livello raggiunto e perseguire ulteriori ambiziosi traguardi.*

*Grazie per concludere a BPS (Suisse) che ha desiderato festeggiare con noi il suo 20° anniversario, contribuendo in maniera importante alla realizzazione dell'evento e grazie alla Città di Lugano, per averci offerto la possibilità di festeggiare i nostri primi 30 anni al LAC; sono fiduciosa che l'evento odierno sia solo il primo di un'importante collaborazione artistica musicale.*

*Grazie di cuore!*

Ina Piattini Pelloni,  
Presidente Consiglio di Fondazione  
Conservatorio della Svizzera italiana





### Saluto del Presidente della Direzione Generale di BPS (SUISSE)

*E' un piacere e un onore per BPS (SUISSE) unirsi alle celebrazioni del Conservatorio della Svizzera italiana allo scopo di festeggiare i rispettivi giubilei, riassunti nell'efficace sintesi 30+20.*

*E' un traguardo importante ma anche un nuovo punto di partenza per due realtà che hanno offerto un contributo significativo allo sviluppo economico e culturale locale.*

*Il primo sportello di BPS (SUISSE) venne aperto al pubblico il 1° luglio 1995 a Lugano con un team iniziale di 10 collaboratori. Oggi la Banca impiega oltre 300 dipendenti.*

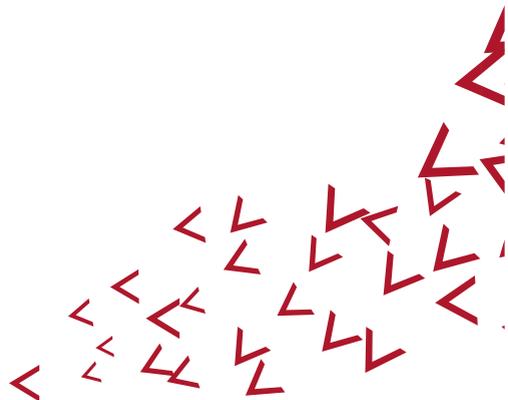
*Consolidata realtà nel contesto ticinese e in Engadina, affermata anche oltre Gottardo, presente nel Principato di Monaco, la Banca attualmente dispone di una rete di 21 succursali e agenzie ubicate in tutte le aree linguistiche della Svizzera.*

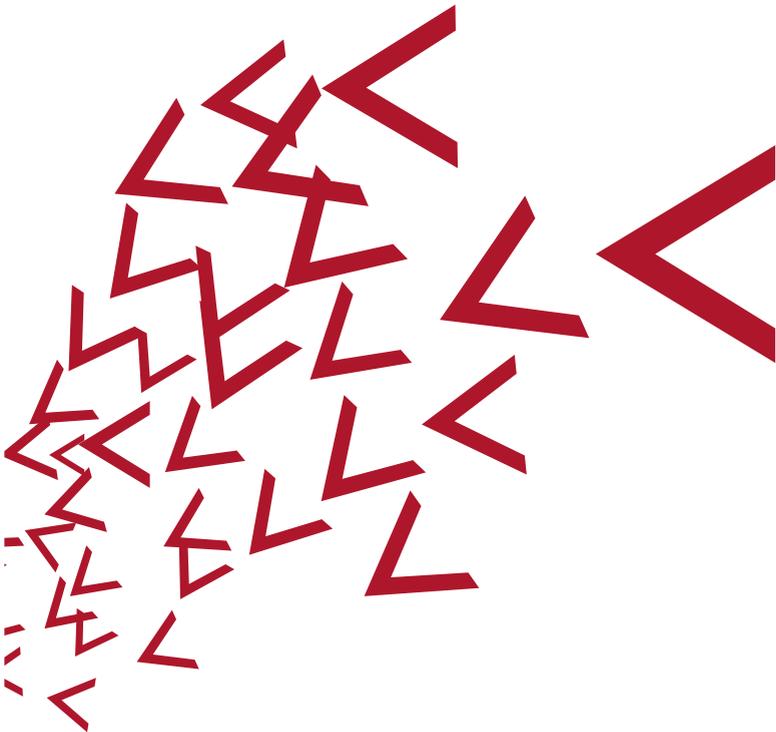
*Il tratto caratterizzante della nostra politica è la stretta vicinanza all'economia del territorio, dove siamo rappresentati al servizio di privati, famiglie e piccole e medie imprese.*

*Desidero esprimere un sentito ringraziamento per la vostra gradita partecipazione.*

*Buona serata !*

Mauro De Stefani  
Presidente della Direzione Generale  
BPS (SUISSE)





ORCHESTRA GIOVANILE  
DELLA SVIZZERA ITALIANA  
DIRETTORE [YURAM RUIZ]

**J. Haydn**  
1732 – 1809

**Sinfonia n°104 in Re Maggiore H. 1/104 "London"**

- I. Adagio – Allegro
- II. Andante
- III. Menuetto e Trio: Allegro
- IV. Finale: Spiritoso



**YURAM RUIZ** · Originario di Porlamar (Isola di Margarita, Venezuela), inizia i suoi studi musicali presso la rinomata “Venezuela System of Youth and Children's Orchestras”.

Nel 2002 diventa membro dell'Orchestra Nazionale Sinfonica Giovanile del Venezuela con la quale, sotto la guida di Gustavo Dudamel, ha partecipato a tournée in Argentina, Germania, Austria, Cile, Stati Uniti d'America, Uruguay. Nel 2003 prosegue i suoi studi superiori di musica all'Università IUDEM di Caracas nella classe di William Molina. Nello stesso anno vince il concorso per l'Orchestra Simon Bolivar del Venezuela con la quale ha avuto l'occasione di suonare in grandi teatri e festival di tutto il mondo, tra i quali: La Scala di Milano, Berlin Philharmonie, Musikverein di Vienna, KKL di Lucerna, Teatro Colon di Buenos Aires, Salzburger Festspiele sotto la guida di Gustavo Dudamel, Mario Venzago, Claudio Abbado, Sir Simon Rattle, Daniel Barenboim, Diego Matheuz, Christian Vasquez. Nel 2007 Yuram Ruiz si stabilisce in Svizzera per continuare gli studi di violoncello presso il Conservatorio di Musica di Losanna e di Sion, con i professori Marcio Carneiro e Susan Rybicki-Varga, ottenendo nel 2012 il Master in Interpretazione. Nel 2012 è ammesso alla prestigiosa Accademia di Violoncello di Pavia (Italia) nella classe di Enrico Dindo. Ottiene inoltre a Giugno 2014 il Master of Arts in Music Pedagogy al Conservatorio della Svizzera italiana, nella classe del M<sup>o</sup> Enrico Dindo.

Dal 2014 diviene direttore dell'Orchestra Giovanile d'archi della Svizzera italiana. Anche il lavoro svolto dal 2013 con l'Orchestra da camera del progetto “Voci e Musica per l'Integrazione” (Spagna), ha avuto un ruolo significativo per la sua nomina da direttore musicale.

Nel 2014 è stato nominato direttore musicale della Jeunesses Musicales Suisse, con la quale ha debuttato con il “Concerto per Orchestra e Trio Jazz” del compositore svizzero Arthur Hnatek.

Con questo gruppo è stato ospite di importanti sale da concerto, come ad esempio la sala Paderewski di Losanna e la Réformée Église di Friburgo.

Yuram Ruiz detiene attualmente la cattedra di professore di violoncello alla scuola “A tempo” di Sion, in Svizzera, ed è assistente della violoncellista Susan Rybicki Varga al Conservatorio Cantonale di Valais (Sion).

## ORCHESTRA GIOVANILE DELLA SVIZZERA ITALIANA

Apice di un vasto progetto attuatosi all'interno della Scuola di Musica del Conservatorio della Svizzera italiana che, negli ultimi quindici anni, ha portato alla nascita di quattro orchestre a quattro diversi livelli e due gruppi collettivi, l'Orchestra d'Archi Giovanile della Svizzera italiana è attualmente composta da 50 ragazzi di età compresa tra i 12 e i 18 anni, sia allievi della Scuola di Musica del Conservatorio o del Dipartimento Pre-Professionale del Conservatorio, sia provenienti da altre scuole, ticinesi e d'oltre confine.

Dall'anno della sua fondazione l'Orchestra ha tenuto circa una decina di concerti all'anno, in Svizzera e all'estero. Negli ultimi anni, dalla collaborazione dell'Orchestra d'archi con le classi di strumento a fiato è nata l'Orchestra sinfonica giovanile della Svizzera italiana, progetto culminato negli ultimi mesi con l'esibizione della stessa in occasione di eventi importanti, quali per esempio EXPO 2015 – Padiglione Italia.

### ALCUNI DEGLI EVENTI PIÙ SIGNIFICATIVI

- 1999** • concerto trasmesso in diretta per RSI-Rete2 in occasione della giornata della Musica indetta da "Gioventù e musica";
- 2001** • concerto presso la Sala Verdi del Conservatorio "A. Boito" di Parma nell'ambito di un congresso organizzato dall'ESTA (European String Teachers Association);
- 2004** • concerti a Winterthur (Stadthausaal), Wetzikon e Jona, nell'ambito di uno scambio con "Das Winterthurer Jugendsinfonieorchester";
- 2005** • tournée di due settimane negli Stati Uniti, concerti ad Ann Arbor (Michigan) e Chicago (Illinois). In questo periodo ha inoltre inciso il suo primo disco;
- 2006** • concerti a Winterthur (Stadthausaal), Wetzikon e Will;
- 2006** • colonna sonora del cortometraggio "Pierino e il Lupo", costruito sulla celebre partitura di S. Prokofiev, con esibizione in prima europea a Bellinzona al Festival "Castellinaria", e in prima italiana a Roma, presso la Sala Santa Cecilia del Parco della Musica;
- 2007** • partecipazione al congresso europeo dell'ESTA (European String Teacher Association) a Cremona;
- 2007** • partecipazione all' "Aberdeen International Youth Festival", producendosi in concerti Aberdeen e nella regione;
- 2008** • concerto al teatro Comunale di Bologna nell'ambito della 28ma conferenza mondiale dell'ISME (International Society for Music Education);
- 2009** • concerti a Basilea presso la Musik Academie (Grosser Saal);
- 2010** • partecipazione all'evento della rassegna cinematografica per ragazzi "Castellinaria" in occasione della proiezione del film A SLUM SYMPHONY – ALLEGRO CRESCENDO di Cristiano Barbarossa;
- 2012** • 1° premio "with outstanding success" al Concorso Internazionale "Summa cum Laude" svoltosi presso la Golden Saal del Musikverein a Vienna.
- 2014** • concerto in Piazza della Signoria a Firenze (inaugurazione del Festival delle Orchestre Giovanili (FOG)).

### DISCOGRAFIA

**USA, 2005** — con musiche di B. Bartók, F. Martin, O. Respighi

**Scotland, 2007** — con musiche di W.A. Mozart, F. Semini e E. Grieg

**2009** — Musiche di E. Elgar e P.I. Tchaikovski

**2012** — Musiche di L. Janáček e A. Dvořák

**VIOLINO I**

*Veronika Miecznikowski*  
Giovanna Crivelli  
Jan-Philip Dolci  
Alessandra Jermini  
Timon Kick  
Leila Pfund  
Saverio Stoll  
Noa Vieni  
Tea Vitali

**VIOLINO II**

*Stefania Huber*  
Michelle Braghetti  
Tommaso Braido  
Anna Chiesa  
Valeria Jannelli  
Anna Lenzin  
Ronja Malchow  
Sara Luna Mobiglia  
Luca Spadacini  
Francesca Tobler  
Valentina Tobler  
Giulio Vella  
Stefania Zanetti  
Elisa Zerrillo

**VIOLA**

*Gregor Bugar*  
Jacques Bianchi  
Jone Diamantini  
Giorgia Laurenti  
Alice Lenzin  
Gaia Mergola  
Francesca Meuli  
Alice Soru  
Eleonora Termine  
Aska Vicari

**VIOLONCELLO**

*Michele Martignoni*  
Leonardo Boffini  
Demis Crameri  
Riccardo Klemm  
Antonio Martignoni  
Dominic Paestch  
Elena Pedroni  
Leoni Rast  
Emma Soldini

**CONTRABBASSO**

Luis Arias Polanco

**FLAUTO**

Michela Podera  
Lia Bardelli

**OBOE**

Nevio Keller  
Luca Tognon

**CLARINETTO**

Mateja Milovanovic  
Max Becker

**FAGOTTO**

Javier Cereceda  
Boglárka Marót

**CORNO**

Davide Citera  
Francesca Mosca

**TROMBA**

Mattia Caputo  
Diego Bassi

**TIMPANI**

Tommaso Tola

CORO CLAIRIÈRE E CORO  
GIOVANILE DEL CONSERVATORIO  
DELLA SVIZZERA ITALIANA  
DIRETTORE [ BRUNELLA CLERICI ]

CLARINETTO [ ANDREA ALBANO ]  
TROMBA [ GIOACCHINO SABBADINI ]  
SASSOFONO [ MARINA NOTARO ]  
PIANOFORTE [ MATTEO SARTI ]  
PERCUSSIONI [ LUCIANO ZAMPAR ]  
CONTRABBASSO [ PAOLO PAOLANTONIO ]  
COREOGRAFIE [ NICOLA OLIVIERI ]  
CON LA PARTECIPAZIONE STRAORDINARIA  
DI [ MAXI B ] E [ MICHEL ]

**G. D'Anzi**  
1906-1974

**Ma dove vai bellezza in bicicletta**  
(arr. D. Caravano)

**Voglio vivere così**  
(arr. D. Caravano)

**L. Bernstein**  
1918-1990

**I feel pretty**

**G. Gaber**  
1939-2003

**Torpedo blu**  
(arr. D. Caravano)

**G.D. Weiss**  
1921-2010

**Can't help falling in love**  
(arr. O. Eriksson)

**J. Lennon**  
1940-1980

**Imagine**  
(arr. C. Cassey - M. Casartelli)

**Maxi B**  
\*1974

**L'amore inutile**  
(arr. M. Bonifazzi - M. Antonietti)

**F. Paggi**  
1914-1973

**Ti ricorderai di me**  
(arr. M. Casartelli)



**BRUNELLA CLERICI** · Brunella Clerici si diploma in Pianoforte, Composizione e Direzione di Coro presso il Conservatorio “Giuseppe Verdi” di Milano. I suoi interessi professionali la portano a privilegiare gli ambiti pedagogici: nel 1983 affronta la prima direzione di un coro di voci bianche. Non ha più smesso.

La docenza presso il Conservatorio della Svizzera italiana le consente di unire la passione per il canto corale con l'attenzione per l'educazione degli allievi.

Presso la Scuola di Musica del Conservatorio della Svizzera italiana ha promosso e coordina l'attività corale che ha visto negli anni il coinvolgimento di oltre 300 giovani voci. Il percorso corale, strutturato attualmente su 4 livelli, interessa circa 150 cantori dai 6 ai 22 anni e prevede una regolare e bilanciata attività concertistica che permette ai giovani l'accesso alla formazione artistica in senso lato.

Dal 2004 è docente di “Didattica di Direzione delle Voci Bianche” presso la Scuola Universitaria di Musica del Conservatorio della Svizzera italiana, percorso biennale di formazione rivolto a musicisti interessati allo sviluppo delle competenze della direzione di coro in ambito giovanile.

Dal 2012 dirige anche il Coro Giovanile del Conservatorio della Svizzera italiana all'interno del dipartimento Pre-Professionale.

Nel marzo 2012 ha ricevuto una “Distinction” da parte de *L' Ordre des palmes Académiques* per la diffusione della cultura francese in Ticino.

## **CORO DI VOCI BIANCHE CLAIRIÈRE**

Il Coro di voci bianche Clairière del Conservatorio della Svizzera italiana abbina all'impegno costante a favore dei giovani, la continua esplorazione dei repertori ed un ideale artistico perseguito con dedizione e gratificato da successi e riconoscimenti internazionali. Può vantare collaborazioni con Claudio Abbado, Marc Andrae, Martha Argerich, Giorgio Bernasconi, José Carreras, René Clemencic, Diego Fasolis, Rick Wakeman, Guy Protheroe, la Maîtrise di Radio France, l'Orchestra della Svizzera italiana, l'Orchestra Esagramma, l'Orchestra Mozart, l'Orchestra Verdi.

Si è esibito nel Duomo di Milano, nella Basilica di San Pietro a Roma, nella Basilica di San Francesco ad Assisi, a Betlemme nella Basilica della Natività durante la Messa di Natale e in Vaticano per Papa Giovanni Paolo II.

È stato ospite di Europäisches Jugendchor Festival Basel, Festival di Musica Sacra di Cortona, Cantar di Pietre, Vesperali, Festival Internazionale della Musica MiTo, Estival Jazz, World New Music Days, Montreux Choral Festival, Opera a Castelgrande, 900presente. Con Roberto Piumini ha realizzato i libri-CD Canta Natale e Il coro e la voce; nel 2014 ha pubblicato il CD Divertiamoci con il Medioevo.

Il suo repertorio spazia dal gregoriano alla polifonia tardo-medievale fino ad abbracciare le istanze moderniste e i generi di contaminazione dei secoli XX e XXI, interpretando composizioni di Ivo Antognini, Luciano Berio, Jorge Bosso, Francesco Hoch, Fausto Romitelli, Daniel Teruggi.

Nelle fila del Coro Clairière sono state formate più di 300 voci in 15 anni di attività.

## **CORO GIOVANILE DEL CONSERVATORIO DELLA SVIZZERA ITALIANA**

Il Coro Giovanile del Conservatorio della Svizzera italiana è composto da cantori di età variabile tra i 15 e i 23 anni.

E' formato da cantori dopo la muta vocale del Coro Clairière e da giovani musicisti della sezione Pre-Professionale del Conservatorio della Svizzera italiana che seguono un percorso di formazione strumentale/vocale.

Il repertorio spazia tra diversi generi e periodi, comprendendo anche musica a cappella dal 500 fino a pagine del nostro secolo.

Nell'ambito di incontro con altre realtà corali giovanili ha cantato con il Kammerchor des Kopernikus Gymnasiums a Wasseralfingen e in Ticino.

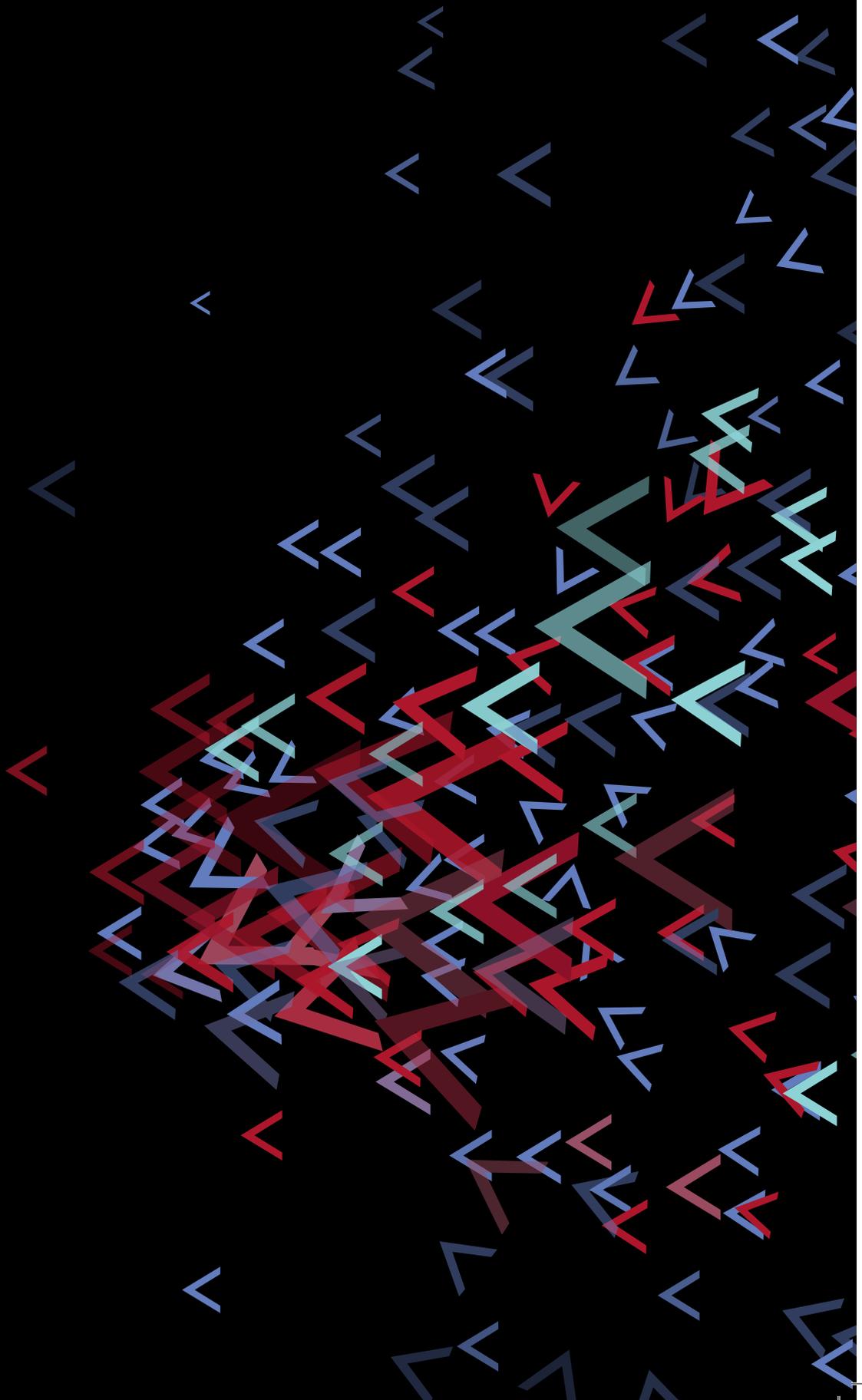
**CORO CLAIRIÈRE**

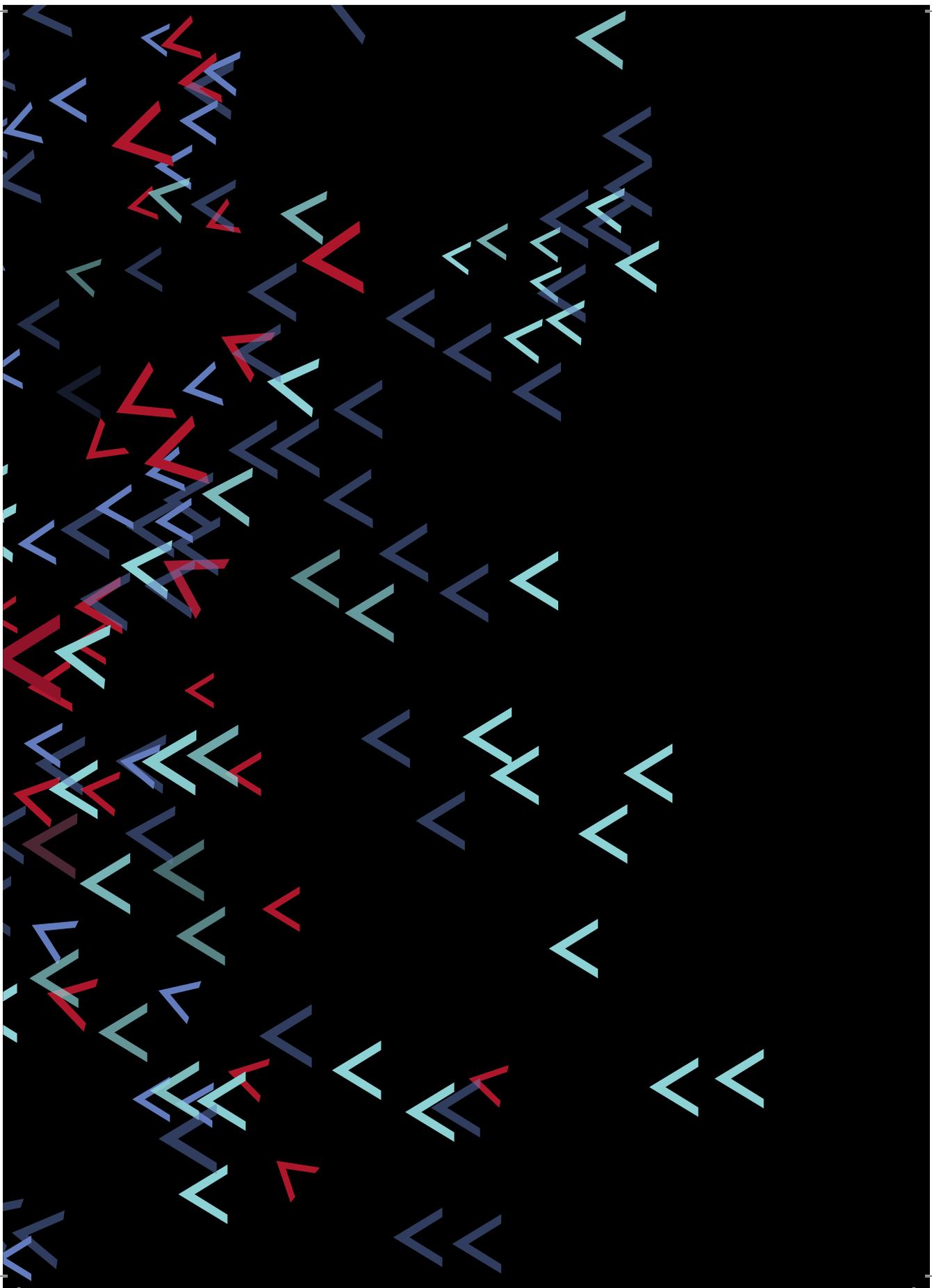
Intissar Abdrakhim  
Lucia Bentoglio  
Kristina Blajic  
Tommaso Braido  
Beatrice Brignoni  
Lia Calderari  
Agnese Caruso  
Alessandra Casoni  
Jamila Crameri  
Ariela De Martino  
Erik Dolci  
Jan-Philip Dolci  
Amos Eicher  
Francesca Febo  
Katerina Fontana  
Cora Fraschina  
Chiara Gardner  
Melanie Goncalves  
Maria Guffi  
Elissa Guggiari  
Rebecca Hutter  
Ruben Hutter  
Leandro Kick  
Timon Kick  
Arianna Laurenti  
Giorgia Laurenti  
Artemisia Liveriero Lavelli  
Annese Lombardi  
Lea Muentener

Leopoldo Mugnai  
Audrey Nasoni  
Laura Passuello  
Matilde Ragozzino  
Annika Rast  
Nina Rezzonico  
Samara Santarelli  
Sofia Scolaro  
Diamante Sioli  
Ginevra Sioli  
Marta Spiller  
Federico Tronci  
Emma Urriani  
Riccardo Ventimiglia  
Nathalie Vicari  
Simon Wachter  
Mattia Zorzi

**CORO GIOVANILE**

Stefania Belloni  
Max Becker  
Gregor Bugar  
Laura Chareun  
Demis Crameri  
Fabiana Crivelli  
Mattia Fogato  
Veronika Miecznikowski  
Emanuele Mobiglia  
Sara Murer  
Tommaso Tola  
Cosetta Zanini





ORCHESTRA SINFONICA  
DEL CONSERVATORIO  
DELLA SVIZZERA ITALIANA  
DIRETTORE [ TOMÁŠ NETOPIĽ ]

**G. Mahler**  
1860 – 1911

**Sinfonia n°5 in Do# minore (1901)**  
**I. Trauermarsch**  
**II. Stürmisch bewegt, mit größter Vehemenz**  
**III. Scherzo**  
**IV. Adagietto**  
**V. Rondo-Finale**



**TOMÁŠ NETOPIĽ** · A partire dalla stagione 2013/2014 Tomáš Netopil è il nuovo Direttore Musicale generale del Teatro e della Filarmonica di Essen. Netopil ha assunto questo incarico in seguito al successo ottenuto come Direttore Musicale del Teatro Nazionale di Praga.

Oltre ai concerti e alle opere al Teatro di Essen, nella stagione 2014/2015 Tomáš Netopil sarà impegnato con Sächsische Staatsoper Dresden, Opéra National de Paris, Hamburgische Staatsoper, Wiener Staatsoper, De Vlaamse Opera, Opernhaus Zürich, Aspen Music Festival, così come Orchestre de Paris, London Philharmonic Orchestra, Orchestra Nazionale della RAI di Torino, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia di Roma, Rotterdams Philharmonisch Orkest e Dallas Symphony Orchestra.

Nel corso della sua carriera Netopil ha diretto numerose premiere presso Deutsche Oper Berlin, Sächsische Staatsoper Dresden, Bayerische Staatsoper München, Opéra National de Paris, De Vlaamse Opera, De Nederlandse Opera, Palau de Les Arts Reina Sofia Valencia, Teatro La Fenice Venezia, Teatro San Carlo Napoli, Teatro Carlo Felice Genova, Teatro Regio Torino, Salzburger Festspiele e con celebri orchestre tra cui Berliner Philharmoniker, Gewandhaus Orchester Leipzig, Dresdner Staatskapelle, Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks, MDR Sinfonieorchester Leipzig, Frankfurter Museumsorchester, Staatsorchester Stuttgart, Wiener Symphoniker, Tschechische Philharmonie, London Philharmonic Orchestra, Philharmonia Orchestra London, BBC Philharmonic Orchestra, Tonhalle Orchester Zürich, Orchestre de la Suisse Romande, Orchestre de Paris, Orchestre National du Capitole de Toulouse, Orchestre National de Montpellier, Orchestre National de Lille, Orchestra Filarmonica della Scala Milano, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia di Roma, Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino, Filarmonica Arturo Toscanini di Parma, Sydney Symphony Orchestra, Royal Stockholm Philharmonic, Oslo Philharmonie, Israel Philharmonic Orchestra, NHK Symphony Orchestra.

Tomáš Netopil ha studiato violino e direzione d'orchestra in Repubblica Ceca, suo paese natío, e presso il Royal College of Music di Stoccolma sotto la guida del M<sup>o</sup> Jorma Paula. Nel 2002 ha vinto il primo premio al Sir Georg Solti Conductors Competition alla Alte Oper di Francoforte.

Sembra che quando la *Salome* di Richard Strauss fu eseguita nel 1906 a Graz, Gustav Mahler, che di Strauss era amico ed ammiratore, non si potesse capacitare dello strepitoso successo che aveva riscosso. *Salome* si basava su un testo scandalosamente immorale dell'altrettanto scandaloso Oscar Wilde, ed era stato messo in musica da Strauss in maniera provocatoriamente moderna, accostando armonie inaudite a movenze di valzer. Mahler non era il solo in quegli anni a ritenere che genio e popolarità fossero termini inconciliabili, e che il cosiddetto "cammino verso la nuova musica" avrebbe mietuto numerose vittime tra il pubblico. Ma allora come interpretare il successo "popolare" della *Salome*? Analogamente, Mahler sembra essersi interrogato a lungo sul senso della propria musica e sul suo ruolo di compositore e di testimone della modernità del suo tempo. Ma con quali esiti?

Quando fu eseguita nel 1889 a Budapest la prima sinfonia di Mahler raccolse un misto di applausi, fischi ed alzate di spalle: un sostanziale insuccesso. Le cose cambiarono con le due sinfonie seguenti, due sinfonie "a programma", con le quali Mahler raccolse due importanti successi. Con la quarta il compositore rinunciò ai programmi e perse il favore di parte del pubblico. La quinta, eseguita per la prima volta in concerto alla Tonkünstler-ersaal di Colonia il 18 ottobre 1904 sotto la direzione dello stesso autore, raccolse un successo di stima, seguito da due mezzi fallimenti a Praga e a Berlino. La sesta sinfonia fu definita da Mahler stesso un "osso duro", ma delle successive l'ottava, meglio nota come "Sinfonia dei Mille" fu un trionfo. Nel complesso Mahler raccolse più successi che sconfitte ed i suoi lavori vennero per lo più apprezzati dal pubblico, se non dai critici. Ma come si conciliano allora autenticità e fama? Da cosa nasce la divaricazione tra ambizione artistica e sete di successo?

A proposito dell'epoca di cui Mahler fu protagonista si è spesso accennato al lacerante conflitto che permea il rapporto tra individuo e collettività. Questo conflitto assume forme e sfaccettature diverse;

dall'anarchismo, una delle sue espressioni esteriori, alla neonata psicanalisi, forse la sua espressione più profondamente intima (Mahler conobbe personalmente Sigmund Freud nella Vienna d'inizio secolo). Accanto a queste, altre e ben note lacerazioni religiose a razziali stavano ribollendo, per degenerare da lì a qualche decennio nelle nefaste vicende delle guerre mondiali. Lo stesso compositore, di origini ebraiche, si convertì al cristianesimo per potersi candidare al posto di direttore del Teatro dell'Opera di Vienna e continuò ad essere oggetto di ostilità e di resistenze a sfondo antisemita anche negli anni del successo. Questo clima di lacerazioni trova la sua espressione nel linguaggio sinfonico di Mahler? Per ragioni biografiche Mahler avrebbe appena sfiorato le fratture dell'espressionismo (l'almanacco *Der Blaue Reiter* sarebbe uscito nel 1912, ad un anno dalla sua morte), eppure le tensioni del nuovo secolo sono già presenti nella sua musica, che però rimane ancorata al linguaggio tardo-romantico. Questo linguaggio, con o senza riferimenti programmatici, diventa lo strumento di una narrazione interiore: dall'incedere funereo del movimento iniziale, reminiscenza di una morte sfuggita quasi per miracolo, all'irruenza disperata del secondo episodio, per procedere verso lo scherzo centrale, struggersi nel languore dell'*Adagietto* e risolvere con gioia nel Rondo-Finale.

A distanza di un secolo, l'originaria frizione tra genio e pubblico, tra modernità e successo, sembra essersi risolta: i lavori sinfonici di Mahler sono oramai divenuti dei "classici" e tra questi l'*Adagietto* vive di vita propria. Assurta a vera e propria icona dello struggimento tardo-romantico (Mahler ripropone materiale melodico usato nel secondo dei cinque *Kindertotenlieder*, "Nun seh ich Wohl"), questa pagina ha raggiunto il grande pubblico con Luchino Visconti, che nel 1971 la usò in *Morte a Venezia*, insieme al tema di marcia funebre del primo movimento.

*Massimo Zicari*

## ORCHESTRA SINFONICA DEL CONSERVATORIO DELLA SVIZZERA ITALIANA

La Scuola Universitaria di Musica del Conservatorio della Svizzera italiana dispone di un'orchestra sinfonica formata dai migliori studenti del Bachelor, dei corsi Master e Advanced Studies.

È composta da studenti in formazione, ma anche da professionisti già diplomati che si stanno specializzando. In questi anni l'Orchestra ha affrontato significativi capolavori del grande repertorio sinfonico producendosi in Svizzera e all'estero. Ciò è stato possibile grazie all'apporto di direttori e solisti di fama internazionale quali Lü Ja, Robert Cohen, Sergej Krylov, Charles Olivieri Munroe, Johannes Goritzky, Wolf-Dieter Hauschild, Vladimir Ashkenazy, Alexander Vedernikov, John Neschling, Mario Venzago, Vladimir Verbitsky e Xian Zhang.



**VIOLINO I**

*Ekaterina Valiulina*  
 Donata Mzyk  
 Tania Passendji  
 Davide Moro  
 Rebeca Maseda Longarela  
 Renato Orciuoli  
 Mariella Rigamonti  
 Francesco Facchini  
 Vittorio Passerini  
 Christina Buttner  
 Giulia Alessio  
 Gediminas Plesnys  
 Claudia Irene Tessaro  
 Emma Santi  
 Mattia Zambolin

**VIOLINO II**

*Priyanka Ravanelli*  
 Nicola Marvulli  
 Zhen Xu  
 Oxana Sametchin  
 Matilde Tosetti  
 Brenda Borradori  
 Alessia Casalino  
 Jeremias Petruf  
 Maria Beatrice Manai  
 Arianna Luzzani  
 Felizia Bade  
 Laura Maniscalco  
 Lorenzo Tranquillini

**VIOLA**

*Sara Martínez Martínez*  
 Amira Awajan  
 Lucy Carrigy-Ryan  
 Georgiana Bordeianu  
 Giuseppe D'Errico  
 Alexander Mitinskiy  
 Martino Laffranchini  
 Alina Jane Gilardi  
 Giulia Moretti  
 Teresa Robledo Risueño  
 Martina Iacò  
 Fulvio Bellino

**VIOLONCELLO**

*Daniel Tengberg*  
 Alejandro Oloriz Soria  
 Adriano Melucci  
 Simona Bonanno  
 Domenico Ermirio  
 Rosette Kruisinga  
 Corinne Pascucci  
 Kaori Shioda  
 Camilla Patria  
 Luigi Colasanto

**CONTRABBASSO**

*Jonas Ernesto Villegas Sciara*  
 Sabrina Merz  
 Luis Arias Polanco  
 Mario Cano Diaz  
 Javier Carbajal Ferro  
 Giulio Tanasini  
 Leonardo Bozzi  
 Simone Turcolin

**FLAUTO**

Cecilia De Angelis  
 Ekaterina Korsun  
 Anna Pujol Contreras  
 Anna Pallavicini

**OBOE**

Giuliana Zanoni  
 Matteo Forla  
 Mao Asai

**CLARINETTO**

Francesco Bertuccio  
 Maura Marinucci  
 Alba Dominguez Delgado

**FAGOTTO**

Arseniy Shkaptsov  
 Miguel Ángel Pérez  
 Gerson Daniel Fabris

**CORNO**

Charles Crabtree  
 Aaron Bartos  
 Joseph Cafeo  
 Johan Warburton  
 Konrad Markowski  
 Valeria Gariboldi

**TROMBA**

Giuliano Molino  
 Flavia Pedretti  
 Giovanni Re  
 Pietro Sciotto  
 Giuseppe Cima

**TROMBONE**

Luca Ballabio\*  
 Davide Ventura  
 Pietro Spina\*

**TUBA**

Omar Piana

**TIMPANI**

Rina Fukuda

**PERCUSSIONI**

Alberto Toccaceli  
 Tommaso Tola  
 Davide Testa  
 Komugi Matsukawa

**ARPA**

Beatrice Melis

\*ospite



**BPS** (SUISSE)

# Passo dopo passo, guardando al futuro.

Siamo una Banca Universale da 20 anni in Svizzera,  
che vi affianca nel trovare la soluzione migliore  
per le vostre esigenze di oggi e di domani.  
BPS (SUISSE) per scelte efficaci nel tempo.

**Banca Popolare di Sondrio (SUISSE)**  
La Banca che parla con te.

Call Center 00800 800 767 76

[www.bps-suisse.ch](http://www.bps-suisse.ch)

**Direzione Generale e Agenzia di città**

Via Giacomo Luvini 2a, CH-6900 Lugano  
Tel. +41 58 855 32 00

**Sede Principale**

Via Maggio 1, CH-6900 Lugano  
Tel. +41 58 855 31 00

**Succursali ed Agenzie**

Basilea, Bellinzona, Berna, Biasca, Castasegna,  
Celerina, Chiasso, Coira, Locarno,  
Lugano-Cassarate, Mendrisio, Neuchâtel,  
Paradiso, Pontresina, Poschiavo, Samedan,  
St. Moritz, Zurigo, Monaco-MC

# L'Europa prende esempio dalla Svizzera.



## La nuova Passat. Car of the Year 2015.

Già da fr. 26'450.-\*

58 esperti, 22 paesi, un vincitore: i professionisti del settore automobilistico europeo eleggono la nuova Passat Car of the Year 2015, che era già stata incoronata Auto svizzera dell'anno da una rigorosa giuria di esperti. Alcuni motivi si scoprono a prima vista – e tanti altri durante una prova su strada. Passate da noi per saperne di più.

\*Esempio di calcolo: Passat Berlina 1.4 TSI BMT, 125 CV, cambio manuale a 6 marce, consumo energetico: 5.3 l/100 km, emissioni di CO<sub>2</sub>: 123 g/km (media di tutte le vetture nuove vendute: 144 g/km), categoria di efficienza energetica: C. Prezzo regolare: fr. 29'950.-. Detratti il premio innovazione di fr. 1'500.- e il premio di permuta di fr. 2'000.-, prezzo effettivo: fr. 26'450.-. Validità del premio innovazione e del premio di permuta: dal 3.8 al 30.9.2015. Il premio di permuta è valido unicamente per veicoli permutati di 3 o più mesi e del valore di almeno fr. 2'000.- secondo Eurotax blu. Il detentore del veicolo nuovo deve essere lo stesso di quello del veicolo permutato. Modello raffigurato: Passat Variant Highline 2.0 TDI BMT, 150 CV, cambio manuale a 6 marce, incl. equipaggiamento supplementare (esterni R-Line, vernice metallizzata, fari a LED, cerchi in lega leggera da 19", tetto panoramico): fr. 44'610.-. Ottenibile solo presso i partner Volkswagen ufficiali. Con riserva di modifiche dei prezzi.



Das Auto.

**AMAG Lugano**, Via Monte Boglia 24, 6900 Lugano, Tel. 091 973 33 33, [www.lugano.amag.ch](http://www.lugano.amag.ch)

**AMAG Bellinzona**, Via S. Gottardo 71, 6500 Bellinzona, Tel. 091 820 60 40, [www.bellinzona.amag.ch](http://www.bellinzona.amag.ch)

**AMAG Mendrisio**, Via Rinaldi 3, 6850 Mendrisio, Tel. 091 640 40 80, [www.mendrisio.amag.ch](http://www.mendrisio.amag.ch)

Partner di vendita:

AMAG Sorengo, Via Ponte Tresa 35, 6924 Sorengo, Tel. 091 985 10 50



**Conservatorio della  
Svizzera italiana**

via Soldino 9  
CH-6900 Lugano  
+41 (0)91 960 30 40  
+41 (0)91 960 30 41

conservatorio.ch  
info@conservatorio.ch

Progetto Grafico  
Lorenzo Gada

**conservatorio**

— svizzera  
italiana



**BPS** (SUISSE)

Banca Popolare di Sondrio (SUISSE)

**amag**



Città di Lugano

gruppo mediaTI holding

teleticino radio3i mediaTI web

